
INFORMÁCIA

o možnosti používania jazyka národnostnej menšiny v úradnom styku
podľa § 2 ods.3 zákona č.184/1999 Z.z, o používaní jazykov národnostných menšín
v znení neskorších predpisov

Názov orgánu verejnej správy: Obec Žemliare

Miesto pôsobenia: OÚ Žemliare č.44

JAZYK MENŠINY, ktorý občania
Slovenskej republiky, ktorí sú osobami
patriacimi k národnostnej menšine,
môžu používať v úradnom styku pred týmto orgánom: maďarský jazyk

PRÁVA OBČANA SLOVENSKEJ REPUBLIKY, KTORÝ JE OSOBOU PATRIACOU K NÁRODNOSTNEJ MENŠINE:

- Právo vo vzťahu k Obci Žemliare komunikovať v ústnom a písomnom styku vrátane predkladania písomných listín a dôkazov aj v jazyku menšiny.
- Právo na odpoveď orgánu verejnej správy na podanie napísané v jazyku menšiny aj v jazyku menšiny, vrátane práva požiadať o vydanie rozhodnutia v správnom konaní aj v jazyku menšiny (od 1.júla 2012) a právo požiadať o vydanie dvojazyčného rodného listu,*) sobášneho listu,*) úmrtného listu,*) povolenia, oprávnenia, potvrdenia, vyjadrenia a vyhlásenia (na ostatné verejné listiny sa toto právo nevzťahuje) aj v jazyku menšiny (od 1.júla 2012).
V pochybnostiach je rozhodujúce znenie odpovede orgánu verejnej správy v štátnom jazyku.
- Právo požiadať o poskytnutie dvojazyčného úradného formulára, a to v štátnom jazyku a v jazyku menšiny (od 1.júla 2012).

Na vybavenie vecí v jazyku menšiny sa vzťahujú rovnaké lehoty ako na vybavovanie vecí v štátnom jazyku.

POVINNOSTI ORGÁNU VEREJNEJ SPRÁVY:

- Obec Žemliare poskytuje odpoveď na podanie napísané v jazyku menšiny okrem štátneho jazyka aj v jazyku menšiny. V pochybnostiach je rozhodujúce znenie odpovede orgánu verejnej správy v štátnom jazyku. Odpoveď orgánu verejnej správy, ktorá je verejnou listinou, sa vydáva okrem štátneho jazyka aj v jazyku menšiny len vtedy, ak ide o povolenie, potvrdenie, vyjadrenie a vyhlásenie.
- Rozhodnutie Obce Žemliare v správnom konaní sa v prípade, ak sa konanie začalo podaním v jazyku menšiny alebo na požiadanie vydáva okrem štátneho jazyka v rovnopise aj v jazyku menšiny (od 1.júla 2012). V pochybnostiach je rozhodujúci text rozhodnutia v štátnom jazyku.
- Rodný list,*) sobášny list,*) úmrtný list,*) povolenia, oprávnenia, potvrdenia, vyjadrenia a vyhlásenia sa na požiadanie vydávajú dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku menšiny. V pochybnostiach je rozhodujúci text verejnej listiny v štátnom jazyku (od 1.júla 2012).
- Obec Žemliare poskytuje občanom úradné formuláre vydané v rozsahu jeho pôsobnosti na požiadanie dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v jazyku menšiny (od 1.júla 2012).

Obec Žemliare zabezpečuje možnosť používania maďarského jazyka nasledujúcim spôsobom:

Pri ústnom podaní a jednoduchej písomnej korešpondencie prostredníctvom starostky obce

a pracovníčky obecného úradu, pre odborný písomný styk a pre vydanie rozhodnutia

prostredníctvom odborníka (tlmočníka).

**))

Ak občanovi Slovenskej republiky boli porušené jeho práva používať jazyk menšiny v ústnom a písomnom styku (§7b zákona), môže túto skutočnosť oznámiť sekcii národnostných menšín Úradu vlády Slovenskej republiky, ktorá začne vo veci správne konanie.

Žemliaroch 29.06.2012
V dňa

Mgr.Andrea Gubíková

Podpis vedúceho orgánu verejnej správy
a pečiatka

Vysvetlivky:

*) Informáciu o vydávaní dvojazyčného rodného listu, sobášneho listu a úmrtného listu uvádza len príslušný orgán verejnej správy oprávnený vydať rodný list, sobášny list a úmrtný list.

****)** Ak orgán verejnej správy zabezpečuje možnosť používania jazyka národnostnej menšiny prostredníctvom svojho zamestnanca, v tejto časti informácie uvedie meno svojho príslušného zamestnanca.

